

INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

REPORTS OF JUDGMENTS,  
ADVISORY OPINIONS AND ORDERS

CASE CONCERNING AVENA AND OTHER  
MEXICAN NATIONALS

(MEXICO *v.* UNITED STATES OF AMERICA)

ORDER OF 22 MAY 2003

**2003**

COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

RECUEIL DES ARRÊTS,  
AVIS CONSULTATIFS ET ORDONNANCES

AFFAIRE AVENA ET AUTRES  
RESSORTISSANTS MEXICAINS

(MEXIQUE *c.* ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

ORDONNANCE DU 22 MAI 2003

Official citation:

*Avena and Other Mexican Nationals*  
(*Mexico v. United States of America*),  
*Order of 22 May 2003, I.C.J. Reports 2003, p. 99*

---

Mode officiel de citation:

*Avena et autres ressortissants mexicains*  
(*Mexique c. Etats-Unis d'Amérique*),  
*ordonnance du 22 mai 2003, C.I.J. Recueil 2003, p. 99*

ISSN 0074-4441  
ISBN 92-1-070974-8

Sales number  
N° de vente:

**866**

22 MAY 2003

ORDER

AVENA AND OTHER MEXICAN NATIONALS  
(MEXICO v. UNITED STATES OF AMERICA)

---

AVENA ET AUTRES RESSORTISSANTS MEXICAINS  
(MEXIQUE c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

22 MAI 2003

ORDONNANCE

## INTERNATIONAL COURT OF JUSTICE

YEAR 2003

2003  
22 May  
General List  
No. 128

22 May 2003

CASE CONCERNING AVENA AND OTHER  
MEXICAN NATIONALS(MEXICO *v.* UNITED STATES OF AMERICA)

## ORDER

The President of the International Court of Justice,

Having regard to Article 48 of the Statute of the Court, and to Article 44 of the Rules of Court,

Having regard to the Order of 5 February 2003 whereby the Court, taking account of the views of the Parties, fixed 6 June 2003 and 6 October 2003 respectively as the time-limits for the filing of the Memorial of the United Mexican States and the Counter-Memorial of the United States of America;

Whereas, by a joint letter dated 19 May 2003 and received in the Registry on 20 May 2003 by facsimile, the Agents of the two Parties requested that the time-limits fixed for the filing of the Memorial of the United Mexican States and the Counter-Memorial of the United States of America be extended to 20 June 2003 and to 3 November 2003 respectively;

Taking account of the agreement of the Parties,

*Extends* to 20 June 2003 the time-limit for the filing of the Memorial of the United Mexican States;

*Extends* to 3 November 2003 the time-limit for the filing of the Counter-Memorial of the United States of America; and

*Reserves* the subsequent procedure for further decision.

Done in English and in French, the English text being authoritative, at

## COUR INTERNATIONALE DE JUSTICE

ANNÉE 2003

22 mai 2003

2003  
22 mai  
Rôle général  
n° 128AFFAIRE AVENA ET AUTRES  
RESSORTISSANTS MEXICAINS

(MEXIQUE c. ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE)

## ORDONNANCE

Le président de la Cour internationale de Justice,

Vu l'article 48 du Statut de la Cour et l'article 44 de son Règlement,

Vu l'ordonnance du 5 février 2003 par laquelle la Cour, compte tenu des vues des Parties, a fixé, respectivement, au 6 juin 2003 et au 6 octobre 2003 les dates d'expiration des délais pour le dépôt du mémoire des Etats-Unis du Mexique et du contre-mémoire des Etats-Unis d'Amérique;

Considérant que, par lettre conjointe datée du 19 mai 2003 et parvenue au Greffe le 20 mai 2003 par télécopie, les agents des deux Parties ont prié la Cour de reporter, respectivement, au 20 juin 2003 et au 3 novembre 2003, les dates d'expiration des délais pour le dépôt du mémoire des Etats-Unis du Mexique et du contre-mémoire des Etats-Unis d'Amérique;

Compte tenu de l'accord des Parties,

*Reporte* au 20 juin 2003 la date d'expiration du délai pour le dépôt du mémoire des Etats-Unis du Mexique;

*Reporte* au 3 novembre 2003 la date d'expiration du délai pour le dépôt du contre-mémoire des Etats-Unis d'Amérique;

*Réserve* la suite de la procédure.

Fait en anglais et en français, le texte anglais faisant foi, au Palais de la

the Peace Palace, The Hague, this twenty-second day of May, two thousand and three, in three copies, one of which will be placed in the archives of the Court and the others transmitted to the Government of the United Mexican States and the Government of the United States of America, respectively.

*(Signed)* SHI Jiuyong,  
President.

*(Signed)* Philippe COUVREUR,  
Registrar.

---

Paix, à La Haye, le vingt-deux mai deux mille trois, en trois exemplaires, dont l'un restera déposé aux archives de la Cour et les autres seront transmis respectivement au Gouvernement des Etats-Unis du Mexique et au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique.

Le président,

(*Signé*) SHI Jiuyong.

Le greffier,

(*Signé*) Philippe COUVREUR.

---